



博彩監察協調局
幸運博彩娛樂場由第三者提出隔離之申請表
Direcção de Inspecção de Coordenação de Jogos
Modelo de requerimento
para exclusão ao acesso aos casinos, a apresentar por terceiro

第一部份:申請者資料 PARTE I Dados do requerente

姓名: Nome:	別名: Alcunha:	性別: Sexo:	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
證件號碼: N.º do documento de identificação:	證件類別: Tipo de documento de identificação:		
證件簽發地: Local de emissão:	<input type="checkbox"/> 身份證 Bilhete de identidade	<input type="checkbox"/> 旅遊證件 Documento de viagem	<input type="checkbox"/> 其它: Outros
出生日期: Data de nascimento:	年 A / 月 M / 日 D / /	國籍: Nacionalidade:	

住址:
Morada:

住址電話: Telefone da moradia:	流動電話: Telemóvel:	電郵: Endereço-electrónico:
-------------------------------	---------------------	------------------------------

第二部份: 申請隔離之期限及娛樂場 PARTE II Prazo requerido para a medida de exclusão, com indicação de casino(s) em causa

1. 期限 Prazo: 六個月 或 一年 或 十八個月 或 兩年
Seis meses ou Um ano ou 18 meses ou Dois anos
2. 娛樂場 Casino(s): 全部幸運博彩娛樂場; 或
Todos os casinos de jogos de fortuna ou azar, ou
 部份幸運博彩娛樂場: 並指出幸運博彩營運商的博彩娛樂場除外:
Determinados casinos de jogos de fortuna ou azar. Neste caso, indique a(s) operadora(s) do jogo que
não faz(em) parte da exclusão.

第三部份: 被隔離者資料 PARTE III Dados do requerido

與申請者之關係: Relação com o requerente:	<input type="checkbox"/> 配偶 cônjuge	<input type="checkbox"/> 尊親屬 ascendente	<input type="checkbox"/> 卑親屬 descendente	<input type="checkbox"/> 兄弟姊妹 irmãos
姓名: Nome:	別名: Alcunha:	性別: Sexo:	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	
證件號碼: N.º do documento de identificação:	證件類別: Tipo de documento de identificação:			
證件簽發地: Local de emissão:	<input type="checkbox"/> 身份證 Bilhete de identidade	<input type="checkbox"/> 旅遊證件 Documento de viagem	<input type="checkbox"/> 其它: Outros	
出生日期: Data de nascimento:	年 A / 月 M / 日 D / /	國籍: Nacionalidade:	職業: Profissão:	

住址:
Morada:

住址電話: Telefone da moradia:	流動電話: Telemóvel:	電郵: Endereço-electrónico:
-------------------------------	---------------------	------------------------------

第四部份:聲明 PARTE IV Declaração

- 本申請必須由被隔離者確認。
O presente requerimento carece da confirmação do requerido.
- 「隔離期間」是持續性的時間，直至禁令期屆滿；但在隔離期間向博彩監察協調局提出廢止隔離之申請除外。
O prazo de exclusão é ininterrupto, com efeitos até o seu termo, salvo apresentação de pedido de cancelamento da mesma medida na DICJ.

3. 本申請一經批准，被隔離者於隔離期間禁止進入或逗留於澳門特別行政區全部或部份幸運博彩娛樂場所。倘若違反禁令，則構成違令罪。
A autorização do presente requerimento implica a exclusão do destinatário ao acesso e permanência em qualquer ou determinados casinos da RAEM, durante o período definido para a exclusão. E que a violação da ordem de interdição, constitui crime de desobediência .
4. 被隔離者同意博彩監察協調局將其個人資料，包括照片，發放到澳門特別行政區全部或部份幸運博彩娛樂場所，但僅供執行隔離計劃之用。
Concordo que a DICJ remeta os dados pessoais do requerido, incluindo fotografia, a todos ou determinados casinos da RAEM, apenas para efeitos da execução do plano de exclusão.
5. 被隔離者接受問題賭博防治機構的輔導服務；並允許博彩監察協調局將其個人資料交予問題賭博防治機構，僅供問題賭博輔導服務之用。 同意 或 不同意
Sujeitar o requerido a apoio de aconselhamento prestado por instituição de prevenção ao jogo problemático, e permitir que a DICJ remeta dados pessoais do mesmo para uso exclusivo de tais efeitos. Concordar ou Não concordar
6. 謹此聲明上述所填報一切資料均屬真實，否則須負上法律責任。
Declaro sob compromisso de honra a veracidade de todas as informações prestadas. E que estou ciente que pela prestação de falsas declarações posso ser demandado a responsabilidade jurídica.

申請者簽署 (須與證件簽署式樣相符): Assinatura do requerente (assinatura conforme o bilhete de identidade):	被隔離者明白上述聲明，並簽署確認 (須與證件簽署式樣相符): O requerido está ciente do conteúdo da declaração, confirma o pedido e vai assinar(assinatura conforme o bilhete de identidade):
日期 Data:	日期 Data::

協助辦理之見證人資料 Testemunha que prestou auxílio no preenchimento do presente pedido:

本人(姓名) _____ (澳門身份證號碼: _____) ,
為 _____ 機構/博彩監察協調局職員於 _____ 年 _____ 月 _____ 日作申請人填寫此表格之見證人。
Eu (nome) _____ (n.º) do documento de identificação de Macau) _____ funcionário/a de _____ (designação da entidade)/ DICJ, servi de testemunha no acto de preenchimento do presente requerimento no dia _____ / _____ / _____.
簽署: _____ 聯絡電話: _____
Assinatura: _____

第五部份: 附件 PARTE V Anexos

1. 申請者 證件副本
Requerente: Cópia do bilhete de identidade
2. 被申請隔離者: 證件副本 近照乙張 拍照
Requerido: Cópia do bilhete de identidade Fotografia recentemente tirada (uma) Fotografia tirada

博彩監察協調局專用: Espaço para uso exclusivo da DICJ

收件 Entrada: 編號 Entrada N.º: 日期 Data: 檔案 Processo n.º: 經手人 O encarregado:	意見: Parecer:	備註: Observação:
---------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	--------------------

